套

SPECIAL SET DINNERS

C MINIMUM FOR 2 PERSON

Crispy Seaweed with Grated Scallops 干貝鬆 Sesame Prawn on Toast 芝麻蝦 Sweet & Sour Crispy Wan Ton 甜酸炸雲吞 ~~~~~~

Sweet & Sour Pork (Hong Kong Style) 港式咕嚕肉 Sizzling Fried Beef with Ginger & Spring Onions 鐵板薑蔥牛肉 Stir Fried Three Delicacies with Beansprouts 银芽炒三絲 Egg Fried Rice 蛋炒飯 Coffee with Mints or Chinese Tea 中國茶 /咖啡

D MINIMUM FOR 2 PERSONS

京都排骨 沙爹雞柳		Spare Ribs (Peking Style) Satay Chicken on Skewers	
香酥鴨		Crispy Aromatic Duck with Pancakes	
鐵板酸辣大蝦 豉椒牛肉 炒雜菜 楊洲炒飯 中國茶 /咖啡		Sizzling Hot & Sour King Prawns Fried Beef with Green Pepper & Black Bean Sauce Fried Mixed Vegetables Special Fried Rice Coffee with Mints or Chinese Tea	
	Ε	MINIMUM FOR 4 PERSONS	£18.50 each
干貝鬆		Fried Seaweed with Grated Scallops	
京都排骨		Spare Ribs (Peking Style)	
芝麻蝦		Sesame Prawn on Toast	
炸雲吞		Crispy Wan Ton	
齋春卷		Mini Spring Rolls ~~~ Crispy Aromatic Duck with Pancakes ~~~	
香酥鴨		Sizzling Hot & Sour King Prawns	
		Fried Chicken with Cashew Nuts & Yellow Bean Sauce	
鐵板酸辣大蝦		Fried "Chop Kam"	
醬爆腰果雞		Sliced chicken, pork, beef & prawns with mushrooms & bamboo shoots	
炒雜錦		Fried Beef with Green Pepper & Black Bean Sauce	
3 0,		Special Fried Rice	
豉椒牛肉		Coffee with Mints or Chinese Tea	
楊洲炒飯			
中國茶 /咖啡			

V – *Suitable for Vegetarians* Published prices are subject to change without notice. £15.50 each

£13.50 each

餐

F MINIMUM FOR 4 PERSONS

£18.50 each

京都排骨	Spare Ribs (Peking Style)
芝麻蝦	Sesame Prawn on Toast
干貝鬆	Crispy Seaweed
齋春卷	Mini Spring Rolls
沙爹雞柳	Satay Chicken on Skewers
香酥鴨	Crispy Aromatic Duck with Pancakes
鐵板薑蔥牛肉	Sizzling Beef with Ginger & Spring Onions
醬爆腰果大蝦	Fried King Prawns with Cashew Nuts & Yellow Bean Sauce
豉椒雞球	Fried Chicken with Green Pepper & Black Bean Sauce
叉燒荷豆粟米仔	Roast Pork with Mange Tout & Baby Sweet Corn
楊洲炒飯	Special Fried Rice
中國茶 /咖啡	Coffee with Mints or Chinese Tea

V VEGETARIAN SET DINNER (FOR 2) £12.00 each

干貝鬆	Crispy Seaweed
齋春卷	Mini Spring Rolls
椒鹽豆腐	Salt & Pepper Bean Curd (Dry)
	~~~~~~
甜酸雜菜	Sweet & Sour Mixed Vegetables
银芽炒三絲	Stir Fried Three Delicacies with Beansprouts
芽菜炒麵	Fried Soft Noodles with Beansprouts
毛菇炒飯	Fried Rice with Egg and Mushrooms
中國茶 /咖啡	Coffee with Mints or Chinese Tea

# **CHEF'S SPECIALS**

	S	HOUSE SEAFOOD HORS D'OEUVRES (min 2 person) per person Satay king prawns, crab claws, prawn toast, seaweed, crispy fried wan ton & deep fried squid with dip	£ 7.00
炸戰發	<i>S</i> 1	Deep Fried Soft Shell Crab	£ 4.50
香胞蒴	<i>S</i> 2	Crispy Pork with Dip	£ 6.50
板篮雞翼	<i>S</i> 3	Salt & Pepper Chicken Wings	£ 6.00
蜜糖黑撒雞翼	<i>S</i> 4	Chicken Wings with Honey &Black Pepper Sauce	£ 6.00
铁板芒果牛松户	<i>S5</i>	Sizzling Fillet Beef in Mango Sauce	£ 8.00
鐵板黑椒叉燒	<i>S</i> 6	Roast Pork with Black Pepper (served on hot plate)	£ 6.50
鐵反沙家能	<i>S</i> 7	Mixed Meats & King Prawns in Satay Sauce (served on hot plate)	£ 7.50
炸吉列蝦	<i>S8</i>	Deep Fried Butterfly King Prawns in Breadcrumbs (8)	£ 7.00
鐵版中式牛柳	<i>S9</i>	Fillet Steak Cantonese Style (served on hot plate)	£ 8.00
椒鹽釀藝菇	<i>S</i> 10	Salt & Pepper Stuffed Mushrooms	£ 5.00
中式腰果雞	S11	Fried Chicken with Celery & Cashew Nuts	£ 6.50
泰式雜錦	<i>S</i> 12	Mixed Meats & King Prawns Tom Yum (Thai Style - sweet, spicy & sour)	£ 7.50

57 The High Street, Walkern, Hertfordshire, SG2 7NX. Telephone: 01438 861321

# 特別介紹

# HOUSE SPECIAL

北京片皮鴨	1		Crispy Peking Duck (24 Hours Advance Notice)		£30.00
香酥鴨	2		Crispy Aromatic Duck Marinated & deep fried to crispy dry, served with wheaten pancakes, spring onions, julienne of cucumber and hoi sin sauce	Half Quarter	£16.00 £ 8.50
蒙古羊肉	3		Crispy Aromatic Lamb Mongolian Style with Panca	kes	£ 8.50
椒鹽薰雞絲	4		Shredded Smoked Chicken (Spicy)		£ 6.00
鐵板宮保雜錦	5		Sizzling Kung Po "Chop Kam" (Hot) Sliced chicken, pork, beef, prawns & bamboo shoots		£ 7.00
宮保羊肉	6		Kung Po Lamb (Hot)		£ 6.00
帶子雞柳	7		Fried Chicken & Scallops		£ 7.00
椒香羊絲	8		Fried Shredded Spicy Lamb		£ 6.00
豉汁青口	9		Green-lip Mussels with Black Bean & Chilli Sauce		£ 6.00
炒海鮮雜錦	10		Stir Fried Mixed Seafood King prawns, squids & scallops		£ 7.00
紅燒豆腐	11	V	Grilled Bean Curd with Seasonal Vegetables		£ 5.00
麻婆豆腐	12		"Mar Po" Bean Curd with Minced Beef (Hot)		£ 5.00

#### 57 The High Street, Walkern, Hertfordshire, SG2 7NX. Telephone: 01438 861321

#### 小點

### **APPETISERS**

錦繡拼盤	13		Classical Mixed Hors D'oeuvres (min.2 persons) per perso	on £ 5.00
特別拼盤	14		Spare Ribs, spring rolls, seaweed & prawn toastImperial Mixed Hors D'oeuvres (min.2 persons)Spare ribs, spring rolls, seaweed, prawn toast, crispy friedwan ton & chicken satay	on £ 6.00
椒鹽蝦	15		Salt & Pepper King Prawns	£ 6.50
椒鹽鮮魷	16		Salt & Pepper Squids	£ 6.50
干貝鬆	17		Fried Seaweed with Grated Scallops	£ 3.50
芝麻蝦	18		Sesame Prawn on Toast	£ 4.00
			Prawn pate on toast dusted with sesame seeds	
紙包蝦	19		Paper Wrapped Prawns (4)	£ 6.50
紙包雞	20		Paper Wrapped Chicken (4)	£ 5.50
甜酸炸雲吞	21		Crispy Sweet & Sour Wan Ton (6)	£ 3.50
京都排骨	22		Spare Ribs of Pork (Peking Style)	£ 5.50
五香排骨	23		Barbecued Spare Ribs of Pork (Dry)	£ 5.50
椒鹽排骨	24		Salt & Pepper Spare Ribs	£ 5.50
釀炸蟹鉗	25		Deep Fried Stuffed Crab Claws (4)	£ 4.00
春卷	26		Crispy Pancake Rolls (2 large)	£ 3.50
鍋貼	26	V	Crispy Pancake Rolls (6 mini))	£ 3.00
吉烈蝦	27		Grilled Dumplings (6)	£ 4.00
沙爹牛柳	28		Fried King Prawns in Light Batter (8)	£ 6.50
沙爹大蝦	29		Satay Fillet Beef on Skewers (4)	£ 6.50
沙爹雞柳	30		Satay King Prawns on Skewers (4)	£ 6.50
點心	31		Satay Chicken on Skewers (4)	£ 5.50
	32		Dim Sum	£ 4.00
蝦仔咯爹			Steamed dumplings of chopped pork, prawns, beef & water chestnuts	
蟹肉咯爹	33		Prawn Cocktail	£ 3.50
	34		Crab Meat Cocktail	£ 3.50

#### 湯 類

#### **SOUP**

蟹肉翅湯	35	Shark's Fin with Crab Meat Soup	£ 5.00
雞絲翅湯	36	Shark's Fin with Shredded Chicken Soup	£ 5.00
酸辣湯	37	Hot & Sour Soup	£ 3.50
雲吞湯	38	Wan Ton Soup	£ 3.50
蟹蓉粟米湯	39	Crab Meat & Sweet Corn Soup	£ 3.50
雞蓉粟米湯	40	Chicken & Sweet Corn Soup	£ 3.50
毛菇雞湯	41	Chicken & Mushroom Soup	£ 3.50
露筍雞湯	42	Chicken & Asparagus Soup	£ 3.50
雜錦湯	43 V	Mixed Thick Broth (Vegetables)	£ 3.00

# 海鮮類

## SEAFOOD

44	Fried Fresh Lobster (in shell) with Ginger & Spring Onion	£25.00
45		£25.00
46		£12.00
47		£12.00
48		£ 6.50
49		£ 6.50
50	Fried Squids with Seasonal Vegetables	£ 6.50
51	Fried Scallops with Ginger & Spring Onion	£ 9.00
52		£ 9.00
53	1 0	£ 9.00
54	1 1 6	£ 9.00
55		£ 9.00
56	1 0	£20.00
57	Fried Sliced Abalone with Chinese Mushrooms	£20.00
	45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56	<ul> <li>45 Fried Fresh Lobster (in shell) with Black Beans &amp; Chilli</li> <li>46 Stuffed Baked Fresh Crab with Ginger &amp; Spring Onion</li> <li>47 Stuffed Baked Fresh Crab with Black Beans &amp; Chilli</li> <li>48 Fried Squids with Ginger &amp; Spring Onion</li> <li>49 Fried Squids with Black Beans &amp; Chilli</li> <li>50 Fried Squids with Seasonal Vegetables</li> <li>51 Fried Scallops with Ginger &amp; Spring Onion</li> <li>52 Fried Scallops in Light Batter</li> <li>54 Sizzling Oyster with Ginger &amp; Spring Onion</li> <li>55 Deep Fried Oyster in Light Batter</li> <li>56 Sliced Abalone in Oyster Sauce with Seasonal Vegetables</li> </ul>

# 魚類

### FISH

豉撒蒸盧魚	58	Steamed Sea Bass (Whole) with Black Beans & Chilli	£15.00
清蒸鱸魚	59	Steamed Sea Bass (Whole)	£15.00
清蒸撻沙	60	Steamed Dover Sole (Whole)	£18.00
酸辣魚塊	61	Hot & Sour Fish	£ 6.50
京式魚	62	Drunken Fish (Peking Style)	£ 6.50
鍋鎉魚	63	Grilled Fish with Garlic (Peking Style)	£ 6.50
四川魚	64	Szechuan Fish (with hot bean sauce)	£ 6.50

# 蝦 類

# KING PRAWN

四川大蝦	65	Szechuan King Prawn (with hot bean sauce)	£ 6.50
鐵板宮保大蝦	66	Sizzling Kung Po King Prawn (Hot)	£ 7.50
鐵板薑蔥大蝦	67	Sizzling King Prawn with Ginger & Spring Onion	£ 7.50
鐵板酸辣大蝦	68	Sizzling King Prawn with Hot & Sour Sauce	£ 7.50
鐵板豉椒大蝦	69	Sizzling King Prawn with Black Beans & Chilli Sauce	£ 7.50
腰果大蝦	70	Fried King Prawn with Cashew Nuts & Yellow Bean Sauce	£ 7.00
鍋鎉大蝦	71	Grilled King Prawn with Garlic (Peking Style)	£ 6.50
甜酸大蝦	72	Sweet & Sour King Prawns	£ 6.50
雙冬大蝦	73	Fried King Prawn with Chinese Mushrooms & Bamboo Shoots	£ 7.00
雜菜大蝦	74	Fried King Prawn with Mixed Vegetables	£ 6.50
毛菇大蝦	75	Fried King Prawn with White Mushrooms	£ 6.50
蕃茄大蝦	76	Fried King Prawn with Tomato	£ 6.50

#### 57 The High Street, Walkern, Hertfordshire, SG2 7NX. Telephone: 01438 861321

# 鴨 類

# DUCK

明爐燒鴨	77	Roast Duck (Cantonese Style)	£ 6.50
宮保鴨片	78	Kung Po Duck (Hot)	£ 6.50
橙花鴨片	79	Roast Duck with Orange Sauce	£ 6.50
菠蘿鴨片	80	Roast Duck with Pineapple	£ 6.50
雙冬鴨片	81	Roast Duck with Chinese Mushrooms & Bamboo Shoots	£ 7.00
梅子鴨片	82	Roast Duck with Plum Sauce	£ 6.50
雜菜鴨片	83	Roast Duck with Mixed Vegetables	£ 6.50
芽菜鴨片	84	Roast Duck with Beansprouts	£ 6.50

# 雞類

### CHICKEN

四川雞	85	Szechuan Chicken (with hot bean sauce)	£ 5.50
宮保雞	86	Kung Po Chicken (Hot)	£ 5.50
鐵板豉椒雞	87	Sizzling Chicken with Green Pepper & Black Bean Sauce	£ 6.50
鐵板薑蔥雞	88	Sizzling Chicken with Ginger & Spring Onion	£ 6.50
鐵板酸辣雞	89	Sizzling Chicken with Hot & Sour Sauce	£ 6.50
醬爆腰果雞	90	Fried Chicken with Cashew Nuts & Yellow Bean Sauce	£ 6.00
鍋鎉雞	91	Fried Chicken with Garlic (Peking Style)	£ 5.50
西檸雞	92	Fried Chicken with Lemon Sauce	£ 5.50
雙冬雞	93	Fried Chicken with Chinese Mushrooms & Bamboo Shoots	£ 6.00
蠔油雞	94	Fried Chicken with Oyster Sauce	£ 5.50
菠蘿雞	95	Fried Chicken with Pineapple	£ 5.50
雜菜雞	96	Fried Chicken with Mixed Vegetables	£ 5.50
炸甜酸雞	97	Sweet & Sour Chicken in Light Batter	£ 5.50
甜酸雞球	98	Sweet & Sour Chicken Balls	£ 5.50
毛菇雞	99	Fried Chicken with White Mushrooms	£ 5.50
芽菜雞	100	Fried Chicken with Beansprouts	£ 5.50

# 牛類

#### BEEF

鐵板黑椒牛肉	101	Sizzling Beef with Black Pepper	£ 6.50
鐵板酸辣牛肉	102	Sizzling Beef in Hot & Sour Sauce	£ 6.50
鐵板薑蔥牛肉	103	Sizzling Beef with Ginger & Spring Onion	£ 6.50
鐵板中式牛柳	104	Sizzling Beef (Chinese Style)	£ 6.50
鐵板豉椒牛肉	105	Sizzling Beef with Green Pepper & Black Bean Sauce	£ 6.50
干炒牛肉絲	106	Crispy Deep Fried Shredded Beef with Carrot and Chilli	£ 6.50
宮保牛肉	107	Kung Po Beef (Hot)	£ 5.50
醬爆腰果牛肉	108	Fried Beef with Cashew Nuts & Yellow Bean Sauce	£ 6.00
雙冬牛肉	109	Fried Beef with Chinese Mushrooms & Bamboo Shoots	£ 6.00
蠔油牛肉	110	Fried Beef with Oyster Sauce	£ 5.50
毛菇牛肉	111	Fried Beef with Mushrooms	£ 5.50
蕃茄牛肉	112	Fried Beef with Tomato	£ 5.50
雜菜牛肉	113	Fried Beef with Mixed Vegetables	£ 5.50
芽菜牛肉	114	Fried Beef with Beansprouts	£ 5.50
四川牛肉	115	Szechuan Beef (with hot bean sauce)	£ 5.50
荷豆牛肉	116	Fried Beef with Mange Tout	£ 5.50

#### 豬肉類

#### PORK

蠔辣叉燒	117	Roast Pork with Taugee in Oyster Sauce (Hot)	£ 5.50
叉燒	118	Roast Pork (Cantonese Style)	£ 5.50
雜菜叉燒	119	Roast Pork with Mixed Vegetables	£ 5.50
香港咕嚕肉	120	Sweet & Sour Pork (Hong Kong Style)	£ 5.50
甜酸肉球	121	Sweet & Sour Pork Balls	£ 5.50
宮保叉燒	122	Kung Po Roast Pork (Hot)	£ 5.50
雙冬叉燒	123	Roast Pork with Chinese Mushrooms & Bamboo Shoots	£ 6.00
醬爆腰果叉燒	124	Roast Pork with Cashew Nuts & Yellow Bean Sauce	£ 6.00
魚香叉燒	125	Shredded Roast Pork with Chilli Sauce	£ 5.50
芽菜叉燒	126	Roast Pork with Beansprouts	£ 5.50

#### 57 The High Street, Walkern, Hertfordshire, SG2 7NX. Telephone: 01438 861321

# 咖哩類

# CURRY

招牌咖哩	127	Special Mixed Meat & King Prawn Curry	£ 6.50
大蝦咖哩	128	King Prawn Curry	£ 6.50
蝦仔咖哩	129	Shrimp Curry	£ 5.50
雞塊咖哩	130	Chopped Chicken Curry	£ 5.50
牛肉咖哩	131	Beef Curry	£ 5.50
叉燒咖哩	132	Roast Pork Curry	£ 5.50
雜菜咖哩	133 V	Mixed Vegetable Curry	£ 4.50
咖哩汁	134 V	Curry Sauce	£ 1.50

# 蔬菜類

# VEGETABLES

甜酸雜菜	135	V	Sweet & Sour Seasonal Vegetables	£ 4.50
蠔油雜菜	136		Chinese Vegetables with Oyster Sauce	£ 5.00
炒雜菜	137	V	Fried Mixed Vegetables	£ 4.50
豉椒雜菜	138	V	Fried Mixed Vegetables with Black Bean & Chilli	£ 4.50
醬爆腰果雜菜	139	V	Fried Mixed Vegetables with Cashew Nuts & Chilli	£ 5.00
炒雙冬	140	V	Fried Chinese Mushroom & Bamboo Shoots	£ 5.00
炒毛菇	141	V	Fried White Mushrooms	£ 4.50
炒芽菜	142	V	Stir Fried Beansprouts	£ 3.50
荷豆芽菜	143	V	Mange Tout with Beansprouts	£ 4.50
荷豆粟米仔	144	V	Mange Tout & Baby Corn	£ 4.50

#### 飯麵類

#### **NOODLE & RICE DISHES**

廈門炒米146Fried Rice Vermicelli Amoy Style£ 5.00雜會麵147Mixed Meats with Noodles£ 6.50三鮮麵148Three Delicacies Fried Noodles (Seafood)£ 6.50大蝦炒麵149Fried Noodles with King Prawns£ 6.50
大蝦炒麵 149 Fried Noodles with King Prawns £ 6.50
牛肉炒麵 150 Fried Noodles with Beef £ 5.00
雞肉炒麵 151 Fried Noodles with Chicken £ 5.00
淨炒麵 152 V Fried Noodles with Beansprouts £ 4.00
雜會飯 153 Mixed Meats with Boiled Rice £ 6.00
毛菇炒飯 154 V Fried Rice with Mushrooms £ 4.00
楊州炒飯 155 Special Fried Rice £ 4.50
辣楊州炒飯 156 Special Fried Rice (Spicy) £ 4.50
蝦仔炒飯 157 Fried Rice with Shrimps £ 4.50
大蝦炒飯 158 Fried Rice with King Prawns £ 6.50
雞片炒飯 159 Fried Rice with Shredded Chicken £ 4.50
蛋炒飯 160 V Fried Rice with Egg £ 3.50
白飯 161 V Plain Boiled Rice £ 3.00

57 The High Street, Walkern, Hertfordshire, SG2 7NX. Telephone: 01438 861321

# **EXTRAS**

甜酸汁	162	V	Sweet & Sour Sauce	£ 1.50
沙爹汁	163	V	Satay Sauce	£ 2.00
京骨汁	164	V	Peking Style BBQ Sauce	£ 1.50
蝦片	165		Prawn Cracker	£ 1.00

# 甜品

### DESSERT

炸香蕉	166	V	Banana Fritter	£ 3.50
炸蘋果	167	V	Apple Fritter	£ 3.50
炸菠蘿	168	V	Pineapple Fritter	£ 3.50
	169		Lychee in Syrup	£ 3.50
荔枝	170		Coffee with Mints	£ 1.50
忌廉咖啡	171		Chinese Tea	£ 1.00
中茶	172		Liqueur Coffee	£ 3.50